

опасен. Ни в коем случае не разрешайте детям играть с ним, зажигать и ставить свечи самостоятельно без присмотра родителей. Не разрешайте детям зажигать лампы, это требует специальных навыков, этим занимаются дежурные по церкви.

Дети часто разговаривают вслух, не понимая, что они нарушают молитвенную атмосферу и ход богослужения. Малыши часто играют со свечами, ключами, другими предметами, которые они постоянно роняют. Мягко и терпеливо учите их соблюдать тишину. Если есть необходимость, лучше взять с собой маленькую мягкую игрушку.

Важно, чтобы в особо торжественные моменты службы в церкви соблюдалась тишина и чтобы никто не ходил. В это время над Царскими Вратами горит три светильника. Желательно, чтобы в эти минуты дети находились с родителями. Важно также, чтобы во время проповеди дети не разгуливали по церкви.

Если ребёнок устал плачет или капризничает не забывайте, что у нас есть детская комната, где можно дать ребенку успокоиться и расслабиться, не нарушая ход службы. Дети не должны находиться в комнате одни без присмотра взрослых. На двери комнаты указано, где находится ключ.

Храм св. Владимира  
9900 Jackson Rd.  
Dexter, MI 48130  
734-475-4590  
[www.stva2.org](http://www.stva2.org)

## Children in Church

*But Jesus called them unto Him, and said, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God. (Luke 18:16)*

Children in church are always a joy. On one hand they are an integral part of our parish. When at church, children participate in the life of the Faith. Boys seven and up serve in the altar. Girls of the same age ring the bells or sing in the choir.

On the other hand, a child's psychology and level of maturity often make attending Divine Services a challenge. It is difficult for youngsters to pay attention: they tire easily, get distracted and fussy. Standing in the same place, keeping still and quiet is hard for them. Thus children require constant attention and care, not just from their parents but also from other parishioners.

Children in church often walk away from their parents and get out of control, with parishioners having to correct the behavior of someone else's offspring. There is, however, nothing wrong with this provided it is done calmly, tactfully and with love.

Kids love to gather around candle stands with lit candles, playing with candle stubs and standing with their backs to the altar for long periods of time. An open flame is always dangerous. Do not allow children under any circumstances to play with candles, light them or place them without direct parental supervision. Do not allow

children to light the oil lamps. Specially trained adults take care of this.

Then there is the problem of children speaking loudly, unaware that they are disrupting the prayerful atmosphere of the Divine Service. Children often play with keys and other objects, which they constantly drop on the floor. Parents, gently and patiently teach your children to stay quiet. A small stuffed animal is the best option if your child needs a toy.

It is important that no one move or speak at especially triumphant moments in the service. During these times all three lights over the Royal Doors are lit. It is desirable that at these moments children be with their parents. During the sermon as well, children should not be walking around the church.

If your child is tired, crying or fussy, remember that we have a Nursery where you can take him to calm down and relax without disrupting the service. There are signs on the door of the room that specify where you can find the key. Unsupervised children are not allowed in the Nursery.

St. Vladimir Church  
9900 Jackson Rd.  
Dexter, MI 48130  
734-475-4590  
[www.stva2.org](http://www.stva2.org)

## Дети в Храме

*Пустите детей приходить ко мне и не возбраняйте им, ибо таковых есть Царстви Божие. (от Луки 18:16)*

Дети в храме это всегда радость. Они неотъемлемая часть нашего прихода. Посещая храм дети вступают в мир веры, активно участвуют в жизни церкви. Дети разных возрастов служат в алтаре, самому младшему сейчас 7 лет. Девочки того же возраста звонят в колокола или поют в хоре.

В то же время присутствие на богослужении связано с возрастными и психологическими трудностями, которые неизбежно испытывают дети. Малышам трудно сосредоточиться, они быстро утомляются, часто отвлекаются, капризничают. Им трудно долго находиться на одном месте, мало двигаться, соблюдать тишину. Поэтому дети требуют постоянного внимания и заботы не только со стороны родителей, но и прихожан.

Дети часто ходят по храму во время службы, стоят отдельно от родителей, где их никто не контролирует, а прихожанам приходится делать замечания не своему ребенку, хотя в этом нет ничего плохого, если сделать это спокойно, тактично, а главное с любовью.

Малыши любят собираться у помянника, где много свечей. Их привлекают подсвечники с песком, они часто играют там с огарками свечей, подолгу стоят спиной к алтарю. Открытый огонь всегда очень